



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: Limited
28 September 2012
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию

Пятьдесят девятая сессия

Женева, 17–28 сентября 2012 года

**Проект доклада Совета по торговле и развитию
о работе его пятьдесят девятой сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве с 17 по 28 сентября 2012 года

Содержание

	<i>Стр.</i>
Резюме Председателя	2
Эволюция международной торговой системы и тенденции в ней с точки зрения развития	2

Резюме Председателя

Эволюция международной торговой системы и тенденции в ней с точки зрения развития

(Пункт 7 повестки дня)

1. В основу дискуссий Совета были положены две темы, а именно: ключевые проблемы, обусловленные международной торговой системой, и их воздействие на инклюзивное развитие; и итоги недавно завершившегося саммита "Рио+20" и их последствия для торговли и развития. Эти дискуссии обогатили выступления Генерального секретаря ЮНКТАД; Генерального директора Всемирной торговой организации (ВТО); директора Департамента международной торговли Всемирного банка; директоров и старших должностных лиц отделов торговли региональных комиссий Организации Объединенных Наций (Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Экономической комиссии для Африки, Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна); директора Департамента торговли и политики Евразийской экономической комиссии; Постоянного представителя Бразилии при Всемирной торговой организации и ЮНКТАД; старшего советника Международного института устойчивого развития; и директора по вопросам устойчивого развития группы "Ив Роше" и директора фонда Ива Роше. Вклад в работу внесли также Координатор Форума Организации Объединенных Наций по стандартам устойчивости и старшие должностные лица ЮНКТАД. С заявлениями выступили представители следующих государств-членов: Индонезии (от имени Группы 77 и Китая), Доминиканской Республики (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна), Филиппин, Гондураса, Алжира, Кубы, Бангладеш, Боливарианской Республики Венесуэла и Парагвая. Кроме того, с заявлениями выступили представители целого ряда неправительственных организаций: Института по вопросам торговой информации и переговоров южной и восточной частей Африки, Сети стран третьего мира и Центра экономических и политических исследований/"Наш мир не для продажи". Ведущим дискуссии был директор Отдела международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров ЮНКТАД.

2. За последние несколько десятилетий торговля продемонстрировала свое влияние в качестве движущей силы роста, развития и сокращения масштабов нищеты. Развивающиеся страны превратились в важный источник торговли и роста и внесли вклад в значительное расширение мировой торговли. Тем не менее выход из кризиса остается вялым, а риски понижительных тенденций являются существенными. Даже торговля в формате Юг–Юг менее динамична, чем прежде. Возросшая неопределенность может подорвать перспективы роста в ближайшие годы. Согласно последним прогнозам ВТО прирост торговли в 2012 году составит 2,5% вместо 3,7%, как это прогнозировалось ранее. Если кризис углубится и рост валового внутреннего продукта в глобальном масштабе существенно замедлится, то это поставит под угрозу некоторые из достижений последних лет в области развития. Настоятельно необходимо по-прежнему сосредоточивать внимание на создании возможностей для развивающихся стран использовать торговлю в качестве средства обеспечения устойчивого и инклюзивного развития.

3. Беспрецедентные масштабы, охват, сложность и темпы разрастания глобальных производственно-сбытовых цепочек меняют характер торговли ("торговля функциями"). Участники выразили согласие с тем, что в торговых тенденциях происходит сдвиг в сторону углубляющегося и специализированного участия стран в региональных и глобальных производственно-сбытовых цепочках. Это оказывает влияние на то, как можно оптимально довести до максимума вклад торговли в рост и развитие. Несколько участников выразили согласие с тем, что особый вызов для стран сопряжен с тем, как повысить эффективность их участия в выполнении функций, обеспечивающих более высокую добавленную стоимость, а также как поднять и повысить производительность. Все большее преобладание глобальных производственно-сбытовых цепочек указывает на необходимость переосмысления правительствами оптимальных способов обеспечения роста с опорой на торговлю. Глобальные производственно-сбытовые цепочки в состоянии помочь странам интегрироваться в торговые сети, создать новые рабочие места и модернизировать технологию и навыки. В то же время нельзя исходить из того, что все выгоды будут получены автоматически или будут на равной основе распределяться между странами, поскольку некоторые страны могут оказаться замкнутыми на нижних звеньях цепочки создания добавленной стоимости. Из этого следует, что необходимо проявлять осознанность при проведении политики и принятии мер в сочетании с международным сотрудничеством в области развития и взаимодействием с частным сектором для обеспечения интеграции развивающихся стран в более высокие звенья цепочек производства и торговли и получения более значительных торговых и экономических выгод.

4. Политика, призванная дать ответ на эти вызовы, включает в себя меры поощрения более значительной диверсификации товаров и рынков, с тем чтобы помочь, в частности, странам, зависящим от сырьевого сектора. Таким образом, важное значение имеет "умное государственное вмешательство", которое может принимать формы государственно-частного сотрудничества, инвестиций в инфраструктуру, сокращения операционных и торговых издержек, а также активной политики на рынке труда для повышения конкурентоспособности. Международное сотрудничество является залогом комплексного решения проблемы торговых издержек, связанной с глобальными производственно-сбытовыми цепочками. Повышение степени открытости и интегрированности экономики должно сопровождаться формированием сетей социальной защиты.

5. Снижение торговых издержек имеет особенно важное значение в случае торговли в рамках глобальных производственно-сбытовых цепочек. Это обуславливает необходимость принятия мер по сокращению операционных издержек, обусловленных физическими, регулятивными и институциональными узкими местами в торговых и транспортных цепочках. Упрощение процедур торговли, таможенных процедур, а также повышение эффективности торговой логистики, стыкуемости и транспортных сетей (в частности, через формирование транспортных коридоров), а также поощрение региональной интеграции внесут весомый вклад, особенно в Африке и развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, где торговые издержки, как правило, высоки. По данным одного из недавних исследований Всемирного банка, один доллар, инвестированный в упрощение процедур торговли и в улучшение систем регулирования, обеспечивает увеличение торговли на 70 долларов. Было подчеркнуто, что в деле упрощения процедур торговли в рамках глобальных производственно-сбытовых цепочек и повышения производительности в целом, а также обеспечения возможностей для увеличения добавленной стоимости важное значение имеют услуги,

особенно промежуточные услуги, такие как инфраструктурные, транспортные, деловые и профессиональные услуги.

6. Сохраняющаяся высокая безработица служит испытанием на прочность решимости многих стран сохранять рынки открытыми. То, что ограничительные торговые меры продолжают накапливаться, вызывает тревогу. Возникают также новые области трений в торговле, такие как нетарифные барьеры, включая санитарные и фитосанитарные меры и технические барьеры в виде торговых, экологических или частных стандартов, а также колебания обменных курсов и политика в вопросах изменения климата. Столь же важно не игнорировать традиционные торговые вопросы, представляющие интерес для развивающихся стран, такие как пограничные барьеры и субсидии. Мониторинг этих мер со стороны ЮНКТАД, ВТО и Организации экономического сотрудничества и развития является полезным в деле сохранения их подконтрольности.

7. В условиях снижения традиционных торговых барьеров, по общему мнению, возрастает значимость нетарифных мер, особенно затрагивающих торговлю в рамках глобальных производственно-сбытовых цепочек, которые особенно чувствительны к уровням издержек. В Азиатско-Тихоокеанском регионе нетарифными мерами затрагивается примерно 15–18% совокупного стоимостного объема экспорта (порядка 300 млрд. долл.); таким образом, налицо безотлагательная необходимость решения этой проблемы. Большинство делегатов выразили согласие с тем, что эти меры могут преследовать законные цели, но ряд делегатов отметили, что некоторые меры могут служить скрытым протекционизмом. Некоторые страны призвали к повышению прозрачности, а также к применению основанного на сотрудничестве и консультациях подхода к решению проблем, связанных с препятствующими торговле элементами нетарифных мер. Некоторые заявили, что повышение прозрачности необходимо для того, чтобы знать, какие меры приняты, с тем чтобы решить одну из главных проблем – проблему отсутствия данных. ЮНКТАД в сотрудничестве с другими партнерами пытается восполнить этот пробел, запустив инициативу "Транспарентность в торговле" и создав Форум Организации Объединенных Наций по стандартам устойчивости. Представители рекомендовали ЮНКТАД изучить процессы установления стандартов в целях содействия участию в них развивающихся стран.

8. Многосторонняя торговая система остается центральным звеном глобального экономического управления. Тупик на переговорах Дохинского раунда вызывает обеспокоенность у всех. Для обеспечения жизнеспособности либерализации торговли необходимо в полной мере учитывать существующие асимметрии в торговых структурах и потенциале стран, с тем чтобы их экономика могла расти и развиваться на устойчивой основе. Вопросам, касающимся наименее развитых стран (НРС), следует уделять надлежащее внимание для обеспечения эффективного осуществления и практического выполнения существующих обязательств, таких как беспешинный, бесквотный доступ на рынки и установление изъятий для услуг, поставляемых НРС.

9. Некоторые делегаты заинтересовались, как управлять торговлей и обеспечивать ей место в слаженной и целостной глобальной экономической архитектуре для того, чтобы торговля способствовала созданию рабочих мест, наращиванию производственного потенциала, а также инклюзивному и устойчивому развитию. Важное значение имеет поощрение большей слаженности в глобальных процессах выработки экономической политики, в том числе торговой, финансовой и денежно-кредитной политики. Необходимо также в большей мере ориентировать торговлю на бедные слои, в том числе ввиду предстоящего

в 2015 году обзора Целей и развития тысячелетия. Эти задачи должны решаться в более широком контексте глобальных дискуссий и действий в части проблематики развития. Для содействия формированию международного консенсуса и развитию сотрудничества, а также сохранения многосторонности можно было бы предпринять новые инициативы. Организация Объединенных Наций и ЮНКТАД вносят важный вклад в качестве единственных универсальных органов, имеющих мандат на решение этих принципиальных вопросов.

10. В условиях затормозившегося многостороннего процесса и разрастания глобальных производственно-сбытовых цепочек ускорилось движение в направлении двусторонних и региональных инициатив, направленных на углубление системы свободной торговли посредством выхода за пределы проблемы тарифов и решения вопросов, связанных с нетарифными барьерами и мерами, применяемыми после пересечения границ, в таких областях, как инвестиции, конкуренция, государственные закупки и упрощение процедур торговли. Различные регионы все активнее разрабатывают типовую модель общерегиональных соглашений и стремятся расширять и консолидировать существующие региональные торговые соглашения, например в Африке, где одобрен план действий по созданию континентальной зоны свободной торговли в целях подкрепления роста внутрирегиональной торговли. Это высвечивает необходимость обеспечения большей согласованности между многосторонностью и регионализмом. Важный вызов в большинстве регионов связан с тем, как найти пути поощрения внутрирегиональной торговли. Как правило, многие развивающиеся регионы, такие как Латинская Америка и Карибский бассейн, специализируются на производстве сырьевых материалов. Одно исследование, проведенное недавно Экономической и социальной комиссией для Западной Азии, показало, что рост торговли в регионе этой Комиссии, как представляется, упрочивает развитие. Кроме того, укрепление торговых связей с другими странами Юга, такими как Индия, может оказать более значительное воздействие, чем интеграция с Европейским союзом.

11. Хотя для многих итоги конференции "Рио+20" не являются в полной мере удовлетворительными, тем не менее они задают программу национальных и международных мер для обеспечения устойчивого развития и создания "зеленой экономики". Императив "зеленой экономики", продвигаемый наукой и потенциальными выгодами для развития, будет все сильнее затрагивать торговлю и глобальное экономическое управление с точки зрения усиления согласованности между системами торговли и экологического управления. Торговля была выделена в качестве движущей силы развития и роста, и она должна способствовать обеспечению устойчивого развития и борьбе с бедностью. Хотя достижению этой цели способствует целый ряд связанных с торговлей мер, таких как дальнейшее открытие рынков для экологических товаров и услуг, важно обеспечить, чтобы такие меры не превращались в скрытый протекционизм или не приводили к несбалансированному распределению издержек и выгод.

12. ЮНКТАД могла бы обеспечить институциональную площадку для рассмотрения некоторых из этих вопросов в соответствии с пунктом 18 b) Дохинского мандата и, в частности, с положениями пунктов 56 и 58 документа "Будущее, которого мы ходим" (итоговый документ конференции "Рио+20"). В связи с этим ЮНКТАД создаст форум по "зеленой экономике" и будет проводить обзоры политики в области "зеленой экономики" при поступлении конкретных просьб стран. Делегаты подчеркнули важное значение укрепления потенциала развивающихся стран, особенно НРС, с тем чтобы они могли получить выигрыш от перехода к "зеленой экономике". Вместе с тем необходимо учитывать потенциальные издержки в Африке, такие как имманентные риски,

сопряженные с переориентацией землепользования с производства продовольствия на производство биотоплива.

13. Экологическая политика и политика в области конкуренции являются взаимодополняющими, поскольку и та, и другая политика направлена на коррекцию сбоев рыночного механизма и повышение уровня социального благосостояния. Необходимо обеспечить бóльшую слаженность между этими двумя направлениями политики. Кроме того, ЮНКТАД поддерживает страны в усилиях по пересмотру Руководящих принципов Организации Объединенных Наций по защите прав потребителей, которые также направлены на обеспечение устойчивого потребления, способствующего более устойчивому развитию. Торговые переговоры и соглашения имеют непосредственное отношение к усилиям стран по обеспечению устойчивого развития. Наглядным примером является состоявшийся в сентябре 2012 года Саммит форума Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества, на котором его государства-члены приняли решение сократить тарифы на ряд экологических товаров на 5% или чуть менее. Некоторые делегаты отметили, что "зеленая экономика" открывает перед бизнесом возможности, поскольку она совместима как с необходимостью устойчивого управления природными ресурсами, так и с ожиданиями потребителей. В этом отношении здесь открывается простор для углубления взаимодействия между ЮНКТАД и частным сектором. Частный сектор считает, что ЮНКТАД отводится важная роль в обеспечении форума для поощрения взаимодействия между различными субъектами в целях углубления понимания связей между промышленностью и биоразнообразием, а также обмена опытом.
